



THEOT Bel (found in the Book of Daniel) in UNESCO 10.34

Ff. 37r — 39v

For the books of the Daniel cycle, the following people were involved in creating first, second, and third drafts of transcriptions: Hiwot Samuel, Ashlee Maslik, Jonah Sanford, Steve Delamarter, Qidist, Dejene, and Sarah Vulcan. Draft 4,

Transkribus; Draft 5, Steve Delamarter; Draft 6: Demeke Berhane; Draft 7: Delamarter and Berhane; Draft 8, Ralph Lee

Nota Bene: Images may be viewed at the University of Hamburg Betamasaheft site at <https://betamasaheft.eu/manuscripts/DimmaUnesco1034/viewer> (starting at image 37)

- DanCBel 01:01a ወንጉሥ አስጥያጊስ ተወሰከ ኅብ አበዊሁ
- DanCBel 01:01b ወነሥኦ ቂሮስ ፋርሳዊ መንግሥቶ
- DanCBel 01:02 ወኮነ ዳንኤል እምእለ ይበልዑ እማዕደ ንጉሥ ወክቡር እምኵሉ አዕርክቲሁ
- DanCBel 01:03a ወሀሎ ጣዖት ኅብ ባቢሎናውያን ዘስሙ ቤል ወኮኑ
- DanCBel 01:03b ያስተዋጽኡ ሎቱ ለለዕለቱ ሰንዳሌ ፲+ ወ፪ በመስፈርተ አርጣባስ
- DanCBel 01:03c ወአባጣዓ ጃ ወወይነ ስድስተ ዓሕብ
- DanCBel 01:04a ንጉሥኒ ኮነ ያክብሮ ወየሐውር ኵሎ ዕለተ ይሰግድ ሎቱ
- DanCBel 01:04b ዳንኤልስ ኮነ ይሰግድ ለአምላኩ ወይቤሎ ንጉሥ ለምንት ኢትሰግድ ለቤል
- DanCBel 01:05a ውእቱ እንዘ ያወሥእ ይቤሎ እስመ ኢያመልክ ለጣዖታት ግብራተ እድ ዳእሙ
- DanCBel 01:05b ለአምላክ ሕያው ዘፈጠረ ሰማየ ወምድረ ወቦቱ ሥላጣን ላዕለ ኵሎ ዘሥጋ
- DanCBel 01:06a ወይቤሎ ንጉሥ ኢያመስለኮኑ ዘኮነ ቤል አምላክ ሕያወ
- DanCBel 01:06b ወኢትሬኢት መጠነ ይበልዕ ወይሰቲ ለለዕለቱ
- DanCBel 01:07a ወእንዘ ይሰሕቅ ዳንኤል ይቤ ኢትለሐት ንጉሥ እስመ ከመዝ እንተ ውስጡ ጽቡር ውእቱ ወእንተ አፍኦ ዘብርት
- DanCBel 01:07b ወኢይበልዕ ግሙራ
- DanCBel 01:08a ወተምዓ ንጉሥ ወጸውያሙ ለገነውቱ ወይቤሎሙ
- DanCBel 01:08b እመ ኢነገርክሙኒ መኑ ውእቱ ዘይበልዕ እሎንተ አስተዋዕዖታተ ትመውቱ
- DanCBel 01:09a እመሰ አርአይክሙኒ ከመ ይበልዕ ቤል እሎንተ ይመውት ዳንኤል እስመ ጸፈፈ ላዕለ ቤል
- DanCBel 01:09b ወይቤሎ ዳንኤል ለንጉሥ ይኩን በከመ ቃልክ
- DanCBel 01:10a ወኮኑ ገነውቱ ለቤል ሰብዓ ዘእንበለ አንስት ወሕፃናት ወደቅ
- DanCBel 01:10b ወመጽኦ ንጉሥ ምስለ ዳንኤል ውስተ መቅደስ ቤል
- DanCBel 01:11a ወይቤሎ ገነውተ ቤል ናሁ ንሕነ ንወጽእ አፍኦ ወአንተ ንጉሥ
- DanCBel 01:11b አንብር መባልዕተ ወቅዳሕ ወይነ ወዝጋህ ጥኅተ ወኅትም በሕልቃትክ
- DanCBel 01:12 ወሶበ ቦእክ ጽባሐ እመ ኢረከብከ ተበሊዖ ኵሎ እምቤል ሞተ ንመውት ወእመ አኮ ዳንኤል ዘሐሰወ ላዕሌነ
- DanCBel 01:13a እሙንቱሰ ኮኑ ያቀልሉ ነገረ እስመ ገብሩ በታሕተ ማእድ ምብዋዓ ክቡተ ዘቦቱ ኮኑ
- DanCBel 01:13b ይበውኡ ዘልፈ ወይበልዑ እሎንተ
- DanCBel 01:14a ወኮነ እምድጎረ ወጽኡ እሎ አንበረ ንጉሥ መባልዕተ ቅድመ ቤል

DanCBel 01:14b ወአዘዘሙ ዳንኤል ለቅዱሳን ያታዩት ወአምጽኡ ሐመደ ወዘረወ ውስተ ኩሉ መቅደስ በቅድመ ንጉሥ

DanCBel 01:14c ወወጸአሙ አፀው ጥጎተ ወኃቲሞሙ በሕልቀተ ንጉሥ ሐሩ

DanCBel 01:15a ገነዉትሰ ቦኡ ሌሊተ በከመ ያለምዱ ወአንስቶሙ ወደቂቆሙ

DanCBel 01:15b ወበልዑ ኩሎሙ ወሰትዩ

DanCBel 01:16 ወተንገሥኦ ንጉሥ በጽባሕ ጥቀ ወዳንኤል ምስሌሁ

DanCBel 01:17 ወይቤ ንጉሥ ድጉናንኑ ማጎተማት ዳንኤል ይቤ እወ ድጉናን ንጉሥ

DanCBel 01:18a ወሶቤሃ ሶበ አርኃወ ጥጎተ ነጺሮ ንጉሥ ማዕደ ወውዓ በዓቢይ ቃል

DanCBel 01:18b ወይቤ ዓቢይ አንተ ቤል ወአልብከ ምንተኒ ትምይንት

DanCBel 01:19 ወሰሐቀ ዳንኤል ወአሐዞ ለንጉሥ ከመ ኢይባዕ ውሥጠ ወይቤ ናሁ ምድር አስተሐይጽ ዘመኑ እሙንቱ እሉ አሠራት

DanCBel 01:20 ወይቤ ንጉሥ እሬኢ አሠራተ ዕደው ወአንስት ወሕፃናት

DanCBel 01:21a ወተምዓ ንጉሥ ሶቤሃ አኃዞሙ ለገነውት ወአንስቶሙ ወደቂቆሙ

DanCBel 01:21b ወአርአይዎ ጥጎተ ጎቡአ እንተ ኮኑ ይበውኡ ወይበልዑ እለ ነበሩ ውስተ ማዕድ

DanCBel 01:22 ወቀተሎሙ ንጉሥ ወመጠወ ቤልሃ ለሥልጣነ ዳንኤል ውእቱ መዝበረ ኪያሁ ወመቅደስ

DanCBel 01:23 ወሀሎ ተመን ዓቢይ ውስተ ውእቱ መካን ወኮኑ ያመልክዎ ባቢሎናውያን

DanCBel 01:24a ወይቤሎ ንጉሥ ለዳንኤል ናሁ ይእዜ ኢትክል ትብል ከመ ዝንቱ

DanCBel 01:24b ኢኮነ አምላክ ሕያወ እንከሰ ስግድ ሎቱ

DanCBel 01:25 ወይቤ ዳንኤል ለእግዚአብሔር አምላኪዩ እሰግድ እስመ ውእቱ አምላክ ሕያወ

DanCBel 01:26 ወአንተ ንጉሥ ሀበኒ ሥልጣነ ወእቀትሎ ለዝ ተመን ዘእንበለ ሰይፍ ወበትር ወይቤሎ ንጉሥ ወሀብኩከ

DanCBel 01:27a ወነሥኦ ዳንኤል ፔሳ ወስብሐ ወጸጉረ ወአብሰሎ ጎቡረ ወገብሮ ላሐልሐ

DanCBel 01:27b ወወደዮ ውስተ አፈ ተመን ወነቅዓ ተመን ወይቤ ናሁ ለዘኮንክሙ ታመልክዎ

DanCBel 01:28a ዘንተ ሶበ ሰምዑ ባቢሎናውያን ተምዑ ፈድፋደ ወተጋቢአሙ ላዕለ ንጉሥ

DanCBel 01:28b ይቤሎ አይሁዳዊ ኮነ ንጉሥ ቤልሃ መዝበረ ወተመነ ቀተለ ወገነውተ ቀተለ

DanCBel 01:29 ወመጸአሙ ጎበ ንጉሥ ይቤሎ አግብእ ለነ ዳንኤልሃ እመ አኮ ንቀትል ኪያከ ወቤተከ

DanCBel 01:30 ወሶበ ርእየ ንጉሥ ከመ ጥቀ አጽዓቅዎ ወአገበሮ አጸባ መጠዎሙ ዳንኤልሃ

DanCBel 01:31 እሙንቱ ወደይዎ ውስተ ዓዘቅተ አናብስት ወነበረ ህየ ፯ተ ዕለታተ

DanCBel 01:32a ውስተ ዓዘቅትሰ ሀለው ፯ አናብስት ወለለዕለቱ ኮኑ ይሁብዎሙ ክልኤ ነፍስተ

DanCBel 01:32b ወክልኤ አባግዓ አሜሃሰ ኢወሀብዎሙ ከመ ይብልዕዎ ለዳንኤል

DanCBel 01:33a ወሀሎ እንባቆም ነቢይ በይሁዳ ወውእቱ አብሰለ ጸብሐ ወጎብስታተ

DanCBel 01:33b ወደየ ውስተ አስፈሬዳ ወኮነ የሐውር ሐቅለ ከመ ይሰድ ለእለ የዓጽዱ

DanCBel 01:34a ወይቤሎ መልአክ እግዚአብሔር ለዕንባቆም

DanCBel 01:34b ሰድ ምሳሐ ዘብከ ውስተ ባቢሎን ለዳንኤል ዘሀሎ ውስተ ዓዘቅተ አናብስት

DanCBel 01:35a ወይቤ ዕንባቆም እግዚአ ኢየአምር ወኢርኢኩ ባቢሎንሃ

DanCBel 01:35b ወዓዘቅተ ኢየአምር

DanCBel 01:36a ወአኃዞ መልአክ እግዚአብሔር በድማሁ ወጸሮ በስእርተ ርእሱ

DanCBel 01:36b ወአንበሮ ውስተ ባቢሎን ዲበ ዓዘቅት በኃይለ መንፈሱ

DanCBel 01:37 ወከልሀ ዕንባቆም እንዘ ይብል ዳንኤል ገብረ እግዚአብሔር ንሣእ ምሳሐ ዘፈነወ ለከ እግዚአብሔር

DanCBel 01:38 ወይቤ ዳንኤል ተዘከረኒ እግዚአብሔር ወኢሐደጎሙ ለእለ ያፈቅርዎ

- DanCBel 01:39 ወተንሢኦ ዳንኤል በልዓ መልአክ እግዚአብሔር ስላገባ ለዕንባቆም ውስተ ብሔሩ
- DanCBel 01:40a ወመጽአ ንጉሥ በሳብዕት ዕለት ከመ ይላህዎ ለዳንኤል
- DanCBel 01:40b ወመጽአ ኅበ ዓዘቅተ አናብስት ወነጸረ ወናሁ ዳንኤል ይነብር ማእከለ አናብስት
- DanCBel 01:41a ወከልሀ ንጉሥ በዓቢይ ቃል እንዘ ይብል
- DanCBel 01:41b ዓቢይ አንተ እግዚአ አምላክ ዳንኤል
- DanCBel 01:42a ወአውጽአ እምዓዘቅተ አናብስት ለእልክቱሰ እለ ኮኑ ምክንያተ ተሐጉሎቱ አብዕዎሙ ውስተ ዓዘቅት
- DanCBel 01:42b ወተበልዑ በቅፅበት በቅድሜሁ